**Объективация концепта «время» в русском языковом сознании**

**Concept objectivization "time" in the Russian language consciousness**

**Вергунова Валерия**

**Руководитель — к.филол.н. Торпакова Е.А.**

*В данной статье рассматривается один из базовых концептов понятийной картины мира «время», способы его репрезентации в русском языке.*

*In this article one of basic concepts of a conceptual picture of the world "time", ways of its representation in Russian is considered.*

*Ключевые слова: концепт, время, фразеологические единицы, русская культура, языковая картина мира.*

*Keywords: concept, time, phraseological units, Russian culture, language picture of the world.*

Время как базовая категория бытия первоначально оформляется в наивной картине мира и представлено в ней богатейшим фразеологическим, паремиологическим материалом, фиксирующим важную роль феномена времени в жизни человека. Изучение фразеологических единиц со значением времени позволяет выявить аксиологическое отношение к данному концепту в различных культурах, поскольку фразеологические единицы всегда обращены на субъекта, и возникают не столько для того, чтобы описывать мир, сколько для того, чтобы его интерпретировать, оценивать и выражать к нему собственное отношение, следовательно, фразеологический фонд, аккумулируя культурный потенциал носителей данного языка, способен репрезентировать его национальную специфику. При этом мы исходим из работ А. Вежбицкой, В.Н. Телии, В.А. Масловой, Д.О. Добровольского и других ученых, рассматривающих фразеологический состав языка как «зеркало», в котором лингвокультурная общность идентифицирует свое национальное самосознание.

Исследование способов языковой объективации фразеологическо-паремиологическими средствами позволит выявить интерпретационное поле концепта «время*»,* так как именно фразеологический уровень его репрезентации признается исследователями наиболее прозрачным для «воплощаемых в языке концептов культуры»*.* Анализ русских ФЕ со значением времени показывает, что русского есть такая черта, как медлительность, и часто *сейчас* означает *потом*.

В русской культуре люди привыкли выполнять работу не спеша, порой слишком затягивать с ее выполнением: *работа не волк (медведь), в лес не убежит, доживем до понедельника, отложить до поры до времени, отложить в долгий ящик.*

Приведенные фразеологизмы есть свидетельство отношения ко времени, свойственного монохронному типу культуры, с более жестким хронометражем, предполагающим активное, деятельное времяпрепровождение. Изначально иное восприятие времени, часто называемое философским, созерцательным, присущее восточным культурам, не акцентирует внимания на деятельностном, активном отношении ко времени, поэтому в тюркских языках нет выражений, аналогичных приведенным фразеологизмам русского языка.

То обстоятельство, что человеку, чтобы выживать, растить детей, приходилось целыми днями трудиться в поте лица, отразилось в языке в многочисленных ФЕ со значениями «рано», «весь день», «без отдыха» и под. Причем, у русских ценилось понятие «рано» и было олицетворением трудолюбия и успеха в делах, так как земледельцу нужно успеть за световой день управиться с сельскохозяйственными работами в поле: *(вставать)* *ни свет ни заря, чуть свет, до света; с петухами; кто рано встает, тому бог подает; ранняя пташка; «Я назову тебя «зоренькой», только ты рано вставай*...».

По позитивному отношению носителей русской лингвокультуры и темпоральной смежности с понятием «рано» коррелирует понятие «утро»: *утро вечера мудренее*.

Понятию «рано» противопоставляется «поздно». Однако в русском языке фразеологизмов с тематикой «поздно» не так много, и они имеют как положительную, так и отрицательную оценку. Предпочтительнее действие, чем бездействие, поэтому русские говорят: *лучше поздно, чем никогда*.

Характерные для русского человека азартность, вспыльчивость, эмоциональность, которые создают помехи, затмевая разум, нашли отражение в образных устойчивых сочетаниях, паремиях, которые, констатируя эту черту, как бы предостерегают:

− от поспешных решений (*хорошая мысля приходит опосля* (прост.);

− от пассивности, лености мысли и непредусмотрительности (*петух не клюнет/ гром не грянет – мужик не перекрестится*).

Труд, работа представляют основу жизни, источник благосостояния, поэтому в коллективном сознании им отводится особое, приоритетное место: *Делу – время, потехе – час.*

Берущая свое начало в мифическом времени фольклора тенденция к преувеличению, называемая гротеском, особенно ярко проявляется применительно к понятиям «давно» / «недавно». Для того чтобы показать, что событие произошло давно, используются имена из Библии, сказок, исторические события и т.д.: *испокон веков, в давние времена; при царе Горохе; во времена царя Гороха; в оны времена; в свое время; адамовы (веки) времена;, много воды утекло; сколько лет, сколько зим; с незапамятных времен.*

Линейное восприятие времени наложило отпечаток на прочно сидящую в наших умах оппозицию «всегда – никогда», члены которой противостоят друг другу не только по своему содержанию, но и по эмоциональному к ним отношению носителей русского языка.

Так, абстрактное понятие «всегда», отраженное во фразеологизмах русского языка обладает, в основном, положительной окраской. Обычно такие фразеологизмы относятся к теме благодарности, дружбы, любви, ненависти, которые будут испытываться говорящим «всегда»: *до скончания века, во веки веков, на веки веков, на веки вечные, по гроб жизни, до гробовой доски, до последнего дыхания, раз и навсегда*. Сема «всегда» в русском языковом сознании связывается с окончанием жизни (образы гроба, последнего дыхания), фантастической продолжительностью (век).

Отрицательная темпоральная сема «никогда», представленная во фразеологических и паремиологических единицах русского языка, чаще сопровождается отрицательной коннотацией: *ни на миг; ни на минуту; ни под каким предлогом; ни за что на свете; ни под каким соусом; ни под каким предлогом.*

Та же сема «никогда» присуща фразеологизмам *когда рак на горе свистнет, после дождичка в четверг,* *после пятницы в четверг*, *до морковкина заговения, на русский байрам, на турецкую пасху,* но обнаруживается она не эксплицитно, при помощи частицы *НИ*, усиливающей отрицание, как в предыдущих примерах, а имплицитно.

В русской лингвокультуре присутствует осознание того, что все быстротечно, преходяще, имеет свой предел. Это находит воплощение во фразеологических и паремиологических выражениях с темпоральной семой «недолго»: *не все коту масленица; халиф на час; долго ли до греха (беды); от сумы и от тюрьмы не зарекайся; сколько веревочке ни виться, а конец будет; ничто не вечно под луной*.

Если в языковом материале с темпоральной семантикой «недолго» проявилось философское отношение к быстротечности жизни, ее бренности, необратимости, то антонимичные фразеологизмы со значением «долго» выражают дополнительную отрицательную коннотацию к бесконечно долгому, не прекращающемуся течению каких-либо состояний, действий: *Мафусаилов век /Мафусаиловы года (лета); до скончания века; до седых волос, день и ночь.*

Через отношение к таким понятиям, как «своевременность – несвоевременность» каких-либо действий, процессов, пунктуальность и др., можно определить, к какому типу культуры относится субъект этих действий, его организованность, обязательность уважение к партнеру по коммуникации.

Россия относится к числу стран с полихронной культурой, где внимание больше направлено на семью, общение с людьми, налаживание связей. Поэтому в русской культуре время играет не столь важную роль, особенно если это касается своевременности, пунктуальности. В то же время нельзя не обратить внимания на такие ФЕ и паремии, которые отражают ценность времени, точности, пунктуальности, своевременности: *минута в минуту; тютелька в тютельку; секунда в секунду; час в час; час пробил; в свое время; дорога ложка к обеду; куй железо, пока горячо; как нельзя кстати; готовь сани летом, а телегу зимой; время разбрасывать камни и время собирать камни.*

Понятие «несвоевременность» имеет разные оттенки. Такое его проявление, как неожиданность, безусловно, не воспринимается положительно, о чем свидетельствует фразеологический и паремиологический материал: *будто снег на голову, будто обухом по голове (ударили)*; *как гром среди ясного неба; не ко времени; незваный гость хуже татарина.* Как видим, сравнения и аналогии говорят сами за себя: происходящее не в свое время доставляет немало хлопот, отвлекая от дел, и даже *–* неприятности (ср. «обухом по голове»)

Отношение к понятиям «быстро»/«медленно» также характеризует наше мировидение. Русские люди как более эмоциональные отличаются быстротой реакций, причем зачастую они импульсивны, о чем говорят устойчивые, веками сложившиеся в языке фразеологические единицы: *сломя голову; в два счета; влететь, как бомба; с бухты барахты; с налету; с наскоку; пикнуть не успел; рта не успеешь раскрыть.* Однако спешка, торопливость, суетливость не одобряются в русском языковом сознании: *поспешишь* – *людей насмешишь*; *спешка нужна при ловле блох; семь раз отмерь – один раз отрежь.*

Естественно, жизнь требует быстрого принятия решений, выполнения каких-то действий, поэтому в языке немало фразеологизмов, которые положительно характеризуют быстроту, скорость и легкость, с какой выполняется работа: *одна нога здесь, другая – там; промедление смерти подобно; ловить с лету; в мгновение ока; в два счета; в один миг.*

Понятие «медленно» также имеет и положительную, и отрицательную коннотацию. Так, выражение *как до жирафа/до верблюда*, обозначая замедленную переработку информации в мозгу, негативно это оценивает. С другой стороны, «медленно» ассоциируется в русском языке с основательностью, тщательностью и означает ‘как следует’, ‘с умом’: *Москва не сразу строилась; медленно, но верно; поспешишь – людей насмешишь; спешка нужна при ловле блох*.

Русские люди живут чаще прошлым, нежели будущим: они очень часто ссылаются на былые времена, идеализируя прошлое, будто в добрые старые времена все было хорошо. В то же время не одобряется «копание» в прошлых обидах, неудачах и тем более *–* почивание на лаврах прошлых побед. Народная мудрость подсказывает относиться к прошлому спокойно, понимая, что время необратимо: *быльем поросло; кто старое помянет – тому глаз вон;* *что было, то было; что было, то прошло; былого не вернуть; потерянного времени не воротишь; было и сплыло; травой поросло*.

В то же время любознательность, желание знать, что ждет в будущем, свойственные русскому человеку, породили следующие устойчивые выражения, фразеологические и паремиологические: *заглянуть в будущее, погадать на короля, кидать жребий; что день грядущий нам готовит?*

Так же русским свойственна вера в неизбежность событий, в судьбу, в то, что все уже предрешено, поэтому для этой культуры более характерна бытийность – созерцательное отношение к будущему: *будь, что будет; что будет, то будет; выше головы не прыгнешь; время покажет; поживем – увидим; дождаться своего часа; цыплят по осени считают; бабушка надвое сказала; как Бог на душу положит; будем живы – не помрем, и это пройдет* и др.

Приведенный материал показывает, что даже полагаясь на судьбу, предначертанную свыше, русский все же оптимистично настроен на будущее, оно их не пугает (*будь, что будет).* В анализируемых фразеологизмах и паремиях имплицитно присутствует интуитивная уверенность. По крайней мере, утверждая, что вместе с днями, месяцами и годами пройдет и все неблагоприятное, что в них было, человек не опускает рук (да, «*выше головы не прыгнешь»,* но все же «*поживем – увидим»),* готов дождаться своей удачи (*дождаться своего часа)* и поэтому он уверен: «*цыплят по осени считают», «будем живы – не помрем».*

В ФЕ русского языка даются названия реалий, которые специфичны и понятны только для носителей определенной культуры, например, образ гроба в ФЕ *по гроб жизни*, означающий «всегда, навсегда», а также имена собственные (*во всю Ивановскую, куда Макар телят не гонял, Москва не сразу строилась*), представляющие специфику русской лингвокультуры.

Рассмотрим идиому «*куй железо, пока горячо*». Смысл фразеологизма о необходимости своевременных решений, поступков и под. мотивирован знанием, что железо можно ковать только в раскаленном состоянии, остывшее, оно не поддается ковке. Отсюда вывод, который делает русское языковое сознание: все нужно делать вовремя. Синонимичное приведенному «*куй железо, пока горячо*» фразеологическое единство «дорога ложка к обеду» основывается на образах ложки и обеда.

Таким образом, языковые выражения с обозначением времени называют не только отрезок, промежуток, длительность времени как физической сущности, но и содержат в себе оценочный компонент, а именно показывают современное отношение субъекта ко времени: сегодня время конституируется как ценный ресурс и для него характерно чрезвычайное ускорение.

**Литература:**

1.Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – 2-е изд. – Я41 М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. – 685 с.

2.Жуков В.П. Школьный фразеологический словарь русского языка: Пособие для учащихся. – М.: Просвещение, 1980 – 447. с.